

# 國立臺灣師範大學鼓勵學生赴國外進修補助

## 學生返國報到單

填寫日期: 114/10/31

獲補助出國年度: 113學年 下 學期	
姓名: 蔡健龍	臺師大學號: 40921232L
臺師大系所: 英語系	
臺師大學院: 文學院	
<p>基本核銷文件:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> 國外學校之修業成績單影本</li><li><input type="checkbox"/> 心得報告紙本及電子檔</li><li><input type="checkbox"/> 核給生活費者, 檢附護照入出境章戳頁影本</li></ul>	
<p>學院結案確認(以下由學院承辦人填寫):</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> 無另訂其他結案要求或文件</li><li><input type="checkbox"/> 有訂學院結案要求或文件, 確認學生已完成</li></ul> <p style="text-align: center;">院戳</p> <p style="text-align: center;">已由國際事務處與學院承辦人確認: 該院無另訂其他結案要求</p>	

國立臺灣師範大學鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習  
返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：\_114/10/30\_

獲補助出國年度：113學年 第二學期	
中文姓名：蔡健龍	英文姓名(姓, 名)：Tsai Chienlung
臺師大就讀科系所、年級：英語五	臺師大學號：40921232L
修習國家：日本	
修習校名：九州大學	
修習學院：共創學院	
修習科系：共創	
修習期間：114年 4 月 ~ 114年 8 月	
護照入出境時間： 出境：114 年 3月25 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關 入境：114年 8月10日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
考古学A	田尻 義了	1	春
生物学E「遺伝学と進化」	中村 真子、Kang IkJoon	1	春
地域生態論，課題研究 (国家と地域領域)	百村 帝彦	1	春
世界の様々な哲学	古川不可知	1	夏
BASIC PHARMACEUTICAL SCIENCES	ホセ カアヘ `イロ	1	夏
地域生態論 課題研究(国家と地域領域)	荒谷 邦雄	1	夏
Japanese: Integrated 7A	高木 伸子	1+1	春&夏
Japanese: Speaking 7A	井脇 千枝	1+1	春&夏
Japanese: Writing 7A	末延 麻子	1+1	春&夏

### 三、心得分享(如學術方面、生活方面、開銷概算等, 約1500字)

#### 住宿:

我住的是Dormitory 3 四人雅房, 共用廚房衛浴、洗衣烘衣機(免費)。Dormitory 3 的優點是住宿費便宜(房租含水電23500日幣)、會得到兩個日本室友、每個禮拜五有熱鬧的Coffee hour, 能跟日本人及來自各國的交換生吃喝玩樂(玩桌遊、打桌球、聊天), 聽說四棟宿舍(Dormitory123&協奏館)中Coffee hour比較不尬的就是Dormitory 3。住Dormitory 3的日本人蠻友善的, 不排斥異國交流的人居多, 因為他們要寫入住申請書說明自己為什麼選擇有外國人的宿舍、通過審核才能得到床位。總之和日本、各國交換生的互動機會很多。

不過缺點是即使有個人空間, 仍須配合室友的生活節奏、討論寢室公約...等等, (有點麻煩)而且如果遇到雷室友的話簡直是地獄。據韓國跟中國朋友所說, 他們的室友做出了不掃廁所、不整理自己房間裡的垃圾導致異味飄出、半夜大聲講電話...等等惡行。但我很幸運, 室友的人格健全、有禮貌, 偶爾會一起吃飯聊天。

在Dormitory 3 生活一陣子後, 覺得自己變得沒那麼怕生、會比較積極和人交流, 感謝老天的安排。雖然還是有跟人尬聊的時候, 但也不會過度在意。可以抱持「反正過沒多久我就要走了」的心態面對)?

話雖如此, 因為不知道命運會怎麼玩你, 推薦大家可以的話還是住單人房的Dormitory 1&2 (但我沒抽到)一個月貴大概一萬日幣而已(不含水電), 還能透過Dormitory 3的Coffee hour、上學校日文課、參加社團...等等管道得到交流機會。

同樣是單人房的協奏館偏遠, 有各種野生動物(野豬、蛇、蜘蛛、狸貓)然後走到公車站要10-15分吧(麻煩), 晚上有點恐怖, 推薦格外喜歡自然跟走路的人。

#### 課程:

這四個月上了三門日文課和六門學部的一般課程。

由於我選擇的交換學程是日文組(需要N1), 可以修一般課程, 不過因為擔心自己日文程度跟不上還是選擇了一些英文授課的課程, 最後推薦大家能力可及的話上日文課。(畢竟老師的專業不是英文)

日文授課的課有些還不錯, 像「生物學」和「地域生態論」(百村帝彦)。

推薦KangIkJoon老師的課。(雖然只負責春學期8堂課中的後4堂)老師語速不快且

咬字清楚，所以配合簡報我聽得懂8、9成，老師也會帶動學生思考、討論。

專有名詞或地名、人名偏多的課，像「考古學」難度蠻高的，大概聽得懂一半而已。在這裡上課得到的體悟是「以外語學習或許能有不同的收穫，但以母語學習比較有效率。」總之聽不懂也不用苛責自己，畢竟有時候在大學聽老師用中文講課也不是一聽就懂，放過自己，耐心學習就好。

至於九州大學為外國學生開設的日文課分成 JTC (輕鬆學習)跟 JAC (認真學習)。我選擇了JAC的綜合、寫作、口說。

JAC是一週兩堂課，所以選三門就有六堂。每堂和一般課程一樣90分鐘。

想說來都來了應該要多把握機會「使用」日文，不然在台灣只會看動漫跟日劇，說寫日文的機會很少，所以選了三門。

綜合課：

每個章節都有一篇文章，老師上課會先播一兩遍音檔再讓我們閱讀，之後分組討論課本上的問題，偶爾會讓我們寫小段落，算是聽說讀寫都有練到，但小無聊。

寫作課：

有時候蠻痛苦的，因為赴日前我只寫過四篇400字的日文作文，但考試結果分配我到7A(寫小論文?)的班，春學期結束前要交出1500字的文章，夏學期2500字。上課時老師會給我們很多時間思考架構和內容，如果有疑問(例如想傳達的訊息跟查得資料關連性高不高或論點是否奇怪...等等)能隨時問老師。但有時候腦袋一片空白，只是不斷的上網搜尋資料，不確定自己有沒有在合理的思路上。所以有時候多少會感到不安(應該要在上課前要多做功課的)，不過閱讀寫作、整合能力確實有進步。

口說課：

幾乎每堂課都要報告，一開始覺得老師很可怕，但其實只是表情可怕，常常很有耐心的解釋文法，學生話說不太清楚會幫忙統整、確認我們想表達的是什麼意思後，再用自然的日文說一次。不過因為後面覺得自己遇到平台期，有時候沒有進步的實感，所以偶爾有點累。但老師上課認真，會適時調整教學內容和活動，鼓(く一尤')勵(ㄉㄜˊ)大家開口，所以還是很推薦井脇老師的課。

伙食、交通：

一開始還想要學習自己煮飯，但是想到要買廚具、查食譜、備料、承擔吃失敗作的風險、洗碗盤、跟室友協調做菜時間就算了。我只待四個半月，廚具用不了多久，超

市也不算近，沒什麼動力煮飯。而且學校食堂就蠻好吃的了，除了7-11右邊那家賣比較多日式定食的食堂和地下室只開中午的那間，左側樓梯下還有賣異國料理的餐廳，都不貴，大概450-650日圓可以解決一餐。如果往理學院的方向走上樓梯，可以看到摩斯、Lawson、還有一家食堂，餐點也不貴。

食堂的缺點就是炸物太多了，而且我不吃牛所以有時候能點的東西很少。

如果願意多花個200日圓，可以去Big orange，人較少所以相對容易找得到位置、比那三家食堂安靜、播的音樂好聽，水也好喝。他們提供和式跟西式料理，常換菜單。

福岡交通費非常貴，從學校到最近的車站搭公車要330日圓，到天神有直達公車K710日圓。可以下載My route 購買優惠票，上面會有指定路線18小時內、6小時內無限次搭乘的優惠。大概能便宜個100-150日圓。

我有買新的腳踏車，23900圓，六段變速，最後以5000圓賣回原店。但建議交換生買二手的就好，因為加入宿舍群組會發現有很多人在賣生活用品，5000-8000圓就能從其他要離開的交換生那邊買到。我有點後悔沒買二手的，因為原本想省660圓來回車站的公車票錢，但20幾分鐘的車程中騎到有陡坡的路段都很累，後來為了省時省體力就搭公車了，早知道把錢花在公車票上。而且六月底開始變很熱，就撐傘走路上學，比較少在騎腳踏車，頂多晚上去便利商店會騎一下，所以推薦大家買二手就好，但記得要在購買時做「防犯登錄」，腳踏車被偷時方便報案讓警方找車，回台前要處理一下或賣掉。

## 結語

交換期間我覺得最難得的是和當地人變成朋友的機會，和旅行不同，遇到的可能不只是萍水相逢的人，而是能夠稍微培養感情、建立回憶的對象。所以雖然我沒有花太多時間去外地旅行，但常參加宿舍舉辦的活動，跟室友或朋友出門，把握能跟不同文化背景的人多多交流的機會，而這段時間也確實成為了珍貴的回憶。

希望大家都能夠在交換期間有美好的相遇和體驗！

## 四.照片(如有，請提供)



五、影音電子檔(如有, 請提供) 六、  
其他



